

Р. Браунинг

пер. Фатовой А.С.

Встреча ночью

I

Серое море, земля вдалеке,
Жёлтый большой полумесяц над ней.
В огненных мелких барашках вода,
Что пробудились в испуге, когда
В бухту вошёл я на лодке своей.
Скорость погасла на вязком песке.

II

Милю по взморью пройти – наконец,
К ферме приводит дорога в полях.
Стук по стеклу, шорох спички, и вот
Вспышка в окне голубая мелькнёт.
Голос – в котором и радость, и страх –
Тише двух бьющихся рядом сердец.

Расставание утром

Из-за мыса открылась моря гладь,
И вставало солнце за горой:
Прямым был путь его златой,
И я шёл в свой мир мужской опять.